Impresii dela campionatele balcanice de înnot dela Budapesta

de EDITH TREJBAL

[illegible] trei sporturi între care nu aşi putea prefera pe unul dacă rezoanele însăşi nu mi-ar ajuta. Aşa reuşesc să skiez iarna să înnot vara şi să fac atletism primăvara şi toamna.

Anul acesta am avut fericirea selecţionării în două echipe naţionale ale României; în cea de atletism şi cea de nataţie. Cu prima am fost la Timişoara şi acum la Bucureşti iar cu a doua la campionatele balcanice de nataţie dela Budapesta.

Desigur deplasarea peste hotare m'a bucurat mult. Imi împlinea o dorinţă veche aceea de a vedea cu ochii proprii pe campioanele maghiare.

Era normal deci să urmăresc cu multă atenţie concursul şi să fiu chiar impresionată de clasa săritoarelor maghiare şi a campioanelor lor.

Satisfacţie de a merge şi noi într'o cursă în care se bate un record mondial, nu a fost nici ea mică. Din rest ne-a pasionat şi pe noi ca şi pe spectatori lupta strânsă aproape la fiecare probă, dintre înnotătorii unguri şi jugoslavi.

Budapesta? Mi s'a părut tristă cu ruinele lăsate de război. Lipsa podurilor de peste Dunăre m'a întristat şi pe mine. Am admirat însă munca ce se face pentru îndepărtarea ruinelor şi pentru reconstrucţie.

La concurs ne-am simţit foarte bine. Ne-am împrietenit cu sportivii jugoslavi bulgari şi albanezi, i-am cunoscut şi i-am apreciat.

Bazinele în care s'au disputat campionatele unul de 50x30 m., şi altul acoperit pentru activitatea de iarnă sunt realizări care explică în mare măsură clasa superioară a înnotătorilor vecini fiindcă le asigură o activitate continuă.

Echipierele noastre au arătat talent şi stil, dar faptul că ele nu practică înnotul decât 2-3 luni pe an este un mare handicap pentru obţinerea performanţelor.

Sperăm însă ca în curând să ajungem şi noi să ne putem măsura — dela egal la egal — cu câştigătorii de anul acesta ai campionatelor balcanice de innot, dela care am rămas cu atâtea frumoase amintiri.

Suntem convinși că în atletim nu există secrete mari

D. Arthur Takacs, şeful delegaţiei jugoslave ne împărtăşeşte câteva din impresiile şi părerile sale

Pe d. Arthur Takacs, conducătorul reprezentativei de atletism a Jugoslaviei îl cunoaştem de multă vreme. Ultima oară am avut plăcerea să-l avem printre noi la conferinţa Balcanică din Decembrie anul trecut. Nu e de mirare deci că d-sa s'a arătat oarecum surprins când i-am cerut să ne comunice impresiile sale; atât de convins era că — în calitate de vechi oaspete — i-am putut cunoaşte încă de multă vreme părerile.

Ieri, în răgazul dintre două probe, am putut afla câteva din impresiile sale asupra desfăşurării Campionatelor Balcanice de atletism şi tot odată marele secret al atletismului jugoslav.

NE AŞTEPTAM LA O ASEMENEA PRIMIRE

„Despre modul excelent în care am fost primiţi în România voiu spune foarte puţine cuvinte. Nu de altceva dar cunoşteam de multă vreme sentimentele de prietenie pe care poporul român le are faţă de poporul nostru".

„Desele întâlniri din cadrul Jocurilor Balcanice ne-au ajutat să ne cunoaştem şi să ne preţuim reciproc",

SE POATE SPUNE CA ORGANIZAŢIA SPORTULUI POPULAR ŞI-A ATINS MATURITATEA

„Reuşita organizare a campionatelor de Atletism ne-a arătat că organizaţia Sportului Popular şi-a atins maturitatea. Campionatele din acest an au constituit un mare succes al acestei organizaţiuni, care n'a precupeţit nici un efeort pentru a asigura concursurilor o bună desfăşurare".

Dar marele succes al campionatelor nu l-a constituit numai organizarea, căci d. Takacs relevă încă un aspect interesant, acelea care de altfel constitue sensul jocurilor, aşa cum a fost preconceput de iniţiatorii lor: stadionul a verificat odată în plus prietenia şi dragostea frăţească dintre atleţi şi naţiunile participante la manifestaţiunile sportive balcanice.

REZULTATE DE VALOARE EUROPEANA

Deosebit de aceasta, cele două zile ale campionatelor ne-au prilejuit performanţe foarte bune. Amintind de cele dela ciocan, prăjină, înălţime, suliţă, d. Takacs le consideră — şi pe bună dreptate — de talie europeană.

MARŞUL PARTIZANILOR ŞI-A OBŢINUT LOCUL IN RANDUL PROBELOR ATLETICE

Mulţi neîncrezători au considerat Marşul Partizanilor ca o probă neadequat atletică. Rezultatele au infirmat însă scepticismul acestora, dovedind că această cursă — prin modul său de disputare — depăşeşte în calităţi marathonul. Se explică aceasta prin faptul că din 30 de participanţi numai 3 au terminat cursa în dificultate, în timp ce la marathon o pătrime din alergători nu sfârşesc cursa.

Marea calitate a Marşului Partizanilor este că echipele au un moral ridicat şi susţinut pe tot timpul parcursului.

Adăugaţi la aceasta ajutorul reciproc pe care echipierii şi-l dau şi veţi recunoaşte de ce Marşul Partizanilor este cu adevărat o probă complectă ce-şi merită pe drept locul printre celelalte discipline atletice.

SECRETUL ATLETISMULUI JUGOSLAV

Nu este spectator sau persoană ce se interesează cât de cât de atletism care să nu remarce rapidul progres al atletismului jugoslav. Desigur că fiecare s'a întrebat care este resortul intim ce a determinat acest progres. Ne-am întrebat şi noi şi în acelaş timp am încercat să-l aflăm dela însuşi conducătorul echipei.

„Suntem convinşi că în atletism nu există secrete mari", ne spune d. Takacs.

Legea atletismului este de altfel bine cunoscută: ca să reuşeşti este nevoie de 90% muncă şi 10% talent. Ceeace am realizat noi se datoreşte muncii sistematice şi organizate. Toate aceste rezultate sunt rodul înţelegerii, al eforturilor spre mai bine şi al sprijinului pe care sportul îl are din partea tinerei democraţii a Republicii Populare Jugoslave".

CONSOLIDAREA DEMOCRAŢIEI PRIN JOCURILE BALCANICE

„Intâlnirile regulat periodice din cadrul Jocurilor Balcanice au avut darul de a evidenţia progresul pe care zi de zi îl face pe tărîm technic fiecare din ţările participante".

„Prieteniile legate pe terenul de sport, cunoaşterea reciprocă, schimburile de idei, învăţămintele trase cu fiecare ocazie contribue — toate acestea împreună — la întărirea democraţiei, la clădirea unei noui lumi în Balcani".

Impresiile mele despre Jocurile Balcanice după lungul meu turneu nordic

de: Hires Sandor
Campion internaţional al Angliei pe 2 mile

Dacă încerc să fac o paralelă între campionatele internaţionale ale Angliei şi jocurile Balcanice, două lucruri trebue să relev cari caracterizează ambianţa concursurilor.

„Sângele rece" englez a fost aproape supărător atunci când am sosit patru atleţi pe uriaşul aerodrom şi nimeni nu s'a sinchisit de noi. Noi singuri am trebuit să rezolvăm totul şi chiar şi la teren ne-am dus singuri, ca orice spectator.

Incepând cu călătoria, drumul nostru spre Bucureşti a fost un eveniment. Am vrut să dorm în drum dar nu era chip, atât am fost de sărbătoriţi pe tot parcursul nostru de massele de tineret cari ne-au aşteptat în gări cu strigăte de „trăiască prietenia ungaro-română!"

Primirea şi organizarea impecabilă a fost mult mai bună ca cea londoneză, iar numărul drapelelor şi calitatea muzicilor militare a fost deasemenea incomparabil mai bune.

Din punct de vedere sportiv, pe toată linia am constatat un progres formidabil. Acest lucru ne-a surprins chiar. Am fost învinşi la unele probe, unde noi am fost socotiţi drept maeştri până în prezent.

Concurenţii dela aceste campionate ştiu să lupte cu fanatism şi cu o voinţă de neîntrecut

Trebue să ne înclinăm în faţa unei astfel de voinţi, care ne face să înţelegem multe acte eroice din ultimii ani.

Atleţii români şi jugoslavi s'au prezentat excelent atingând cea mai bună clasă europeană. Publicul sportiv a dovedit o pricepere cel puţin egală cu cea văzută la londonezi sau la nordici.

Toate probele le-a interesat în egală măsură şi au ştiut să aplaude când trebuia şi a răsplătit cu urale şi succesele concurenţilor străini cu egală ardoare. In mod obiectiv trebue să remarc munca de precizie a oficialilor

Când am sosit şi am inspectat terenul, care încă nu era terminat, am fost sigur că pista nu va fi prea bună. Dar m'am înşelat, regia a făcut peste noapte un teren, care nici cu mijloace technice mai perfecte nu se puteau realiza.

Orchestra militară cântă imnul nostru naţional, atât de bine încât a fost o plăcere să-l asculţi.

In genere a fost un concurs extrem de reuşit care va lăsa urme adânci în inimile tuturor, cari au auvt ocazia să asiste la el.

Ungaria a câştigat campionatele Balcanice de Atletism

spirit decât în viaţa obişnuită: aprecierea obiectivă şi respectul adversarului, odată cu sprijinul spontan al celui aflat în dificultate. Ş astfel Marşul Partizanilor devine simbol al campionatelor atletice.

D. Dr. Petru Groza aduce salutul său popoarelor şi tineretului ţărilor participante cu speranţa unei cât mai curânde revederi.

Realizările de pe teren, prietenia dintre sportivii acestor popoare, sunt realizări permanent valabile ale regimurilor democrate. Regretând lipsa reprezentanţilor Greciei, prinşi în lupta de eliberare a ţării lor, d. Prim ministru dr. Petru Groza speră că anul viitor să-i salute bucuros printre sportivii celorlalte natiuni..

Solemnitatea ia sfârşit cu distribuirea premiilor pe naţiuni, în ordinea calificări. Atleţii-căpitani ai fiecărei ţări primesc mărturiile eforturilor şi valorilor lor.

Seara, la Casa Studenţească, delegaţii au asistat la împărţirea premiilor celor mai bine clasaţi în probele campionatelor. Programul artistic, ce a urmat a venit ca o relaxare binevenită după eforturile mari şi îndelungate depuse de concurenţi spre apărarea culorilor naţionale.

Campionii Balcanici

(Continuare de pe verso)

3000 m. obstacole — obstacles: Stefanovici (J) 9:26.6.

110 m. garduri — haies: Srp (J) 15.4.

400 m. garduri — haies: V. Lu[illegible] (R) 55.5.

4x100 m. plat:) Ungaria 42.5.

4x400 m. plat: Jugoslavia 3:22.6.

8+4+2+100 m. plat: Ungaria 3:21.4.

Marşul Partizanilor: Bulgaria 3 h. 47:04.00.

Inălţime — hauteur: I. Soeter (R) 1.90.

Lungime — longuer: Lenert (J) 6.91.

Triplu salt — triple saut: F. Calistrat (R) 14.42.

Prăjină — porche: Zeno Dragomir (R) 4 m.

Greutate — poids: Nemethvary (U) 14.12.

Disc — Disque: Klics (U) 45.89.

Suliţă — javelot: Vulacici (J) 66.22.

Ciocan — marteau: Nemeth (U) 57.60.

Grenadă — grenade: Vulacici (J) 77.46.

Decathlon: Marcelja (J) 64.95.

Discursul d-lui Prim [illegible]

(Con[illegible] de pe [illegible])

garie[illegible] sărbătoare şi bravul tiner[illegible] Jugoslaviei Mareşalului T[illegible]

Salutăm [illegible]ezenta pentru întâia oară [illegible] Triestului şi sperăm a o păstr[illegible] în viitor.

Salutăm tânăra şi libera Albanie şi [illegible]sfârşit salutăm cu toată dragostea tineretul sportiv al Româ[illegible] Libere şi Democrate.

Libertate şi democraţie iată lozinca pentru care străduesc toţi tinerii într'o armonie care duce şi la colaborarea economică şi politică la demonstraţia populară în lupta pentru păstrarea păcii.

Regretăm că din aceste concursuri balcanice lipseşte o ţară cu vechime şi îndreptăţită să fie aci prin lupta ei.

Credem că la anul vom avea în faţă şi sora din [illegible] Grecia

Felicit pe câştigător din toată inima şi felicit pe aceia care s'au dat silinţa să fie la înălţime.

Urez:
muncă temeinică sportivă;

Urez înaintare în bune condiţii şi vă spun la toţi la revedere şi doresc să ne întâlnim la cel mai apropiat Campionat Balcanic.

Noui recorduri naţionale

(Continuare de pe verso)

Ciocan (marteau): Nemeth 57.60.

ROMANIA

FETE — FEMMES

800 m. plat: Treybal, 2·23·7.
Stafeta 4x100: 50.6.
80 m garduri (hales): Lessel, 13 1
Disc (disque): Ileana Medrea, 35-28.

BAETI — HOMMES

400 m. plat: Moina, 47.8.
Stafeta 4x400 3:26 6
400 m. garduri (hales): Virgil Ludu, 55.5.
Triplu salt (triple saut): F Calistrat, 14.42·
Prăjină (perche): Zeno Dragomir, 4 m·

Rezultate tehnice

Ziua III-a

BAEŢI — HOMMES DECATHLON

110 m. GARDURI — HAIES
1. Rebula Ota (J) 16,4 = 723.
2. Marcelja (J) 16,8 = 674.
3. Agocs Zeno (U) 17,00 = 651.
4. Taus Sad (R) 17,9 = 557.
5. Krupka C. (R) 18,8 = 476.

DISC — DISQUE
1. Marcelja Dava (J) 42,71 = 793.
2. Rebula (J) 37,34 = 634.
3. Agocs (U) 32,30 = 497.
4. Taus (R) 30,19 = 444.

SARITURA CU PRAJINA
1. Taus (R) 3.25 = 594.
2. Marcelja (J) 3.20 = 575.
3. Rebula (J) 2.80 = 431.
4. Agocs (U) 2.20 = 240.

ARUNCAREA SULIŢEI
1. Marcelja D. (J) 54.45 = 671.
2. Rebula Ota (J) 49.21 = 573.
Taus Lod. (R) 42.45 = 455.
4. Agocs Zeno (U) 33.35 = 310.

1.500 m.
1. Marcelja (J) 4.55.08 = 439.
2. Rebula (J) 5.04.04 = 389.
3. Taus (R) 5.08.08 = 366.
4. Agocs (U) 5.09.06 = 361.

CLASAMENT
1. Marcelja (J) = 6495.
2. Rebula (J) = 5987.
3. Taus (R) = 5139.
4. Agocs (U) = 4605.

DUPA AMIAZA — APRES MIDI

400 m. PLAT (SERII — SERIES)

Seria I
1. Bonhalny (U) 50,6.
2. Jecu (R) 51,00.
3. Sobolovici (J) 52,00.

Seria II
1. Marossy (U) 51,4.
2. Moina (R) 53,5.
3. Racic' (J) 53,5.

400 m. FINALA — FINALE
1. Ion Moina (R) 47,8 Rec. Balcanic.
2. Marossy (U) 49,4.
3. Sobolovici (J) 49,5 Rec. Naţ.
4. Bonhalni (U) 49,8.
5. Jecu (R) 50,3.
6. Racioi (J) abandonat.

10.000 m. PLAT
1. Szilagy (U) 31 min. 41,2.
2. Nemeth (U) 32,06,6.
3. Mihalik (J) 32,32,00.
4. Spasoff (B) 32,59,00.
5. Dinu Cristea (R) 33,18,00.
6. Basici (J) 33,41,00.

4x100 m. PLAT
1. Ungaria 42,5.
2. România 43,3.
3. Jugoslavia 43,5.
4. Bulgaria 44,0 (Rec. Naţ).
5. Albania 47,0 (Rec. Naţ.).

400 m. GARDURI — HAIES

Seria I
1. Kiss Joseph (U) 57,8.
2. Ludu Virgil (R) 58,2.
3. Bulici Jerko (J) 58,8.

Seria II
1. Takeff (B) 56.6.
2. Karacsony (U) 58,0.
3. Kiss Ladislau (R) 58,2.

FINALA — FINALE
1. Ludu Virgil (R) 55,5.
2. Kiss Ladislau (R) 55,6.
3. Takeff (B) 55,7.
4. Kiss Ioseph (U) 56,2.
5. Karacsony (U) 56,3.
6. Bulici (J) 57,7.

LUNGIME — LONGUEUR
1. Lenert Stefan (J) 6,91.
2. Ghiuriţă Ene (R) 6,85.
3. Urbici Marian (J) 6,70.
4. Puskas Antal (U) 6,62.
5. Vermes Vilanos (U) 6,59.
6. Mihailov Mihail (B) 6,35.

DISC — DISQUE
1. Klics Ferencz (U) 45,89.
2. Zerial D. (J) 45,49.
3. Jozsa D. (U) 45,01.
4. Marcelja (J) 41,94.
5. Gurău (R) 41,30
6. Biro Gh. (R) 38.83.

GRENADA — GRENADE
1. Vujacici (J) 77,46.
2. Dangubici (J) 71,76.
3. Rotchef (B) 68,20.
4. Raicoff (B) 66,30.
5. Iantza (R) 65,70.
6. Lit Marcu (A) 64,48.